

Editorial Volume 2021

Liesbeth Huppes-Cluysenaer

DPSP Annual Volume 2
(2021)

ISSN: 2667-2790

Digital Paul Scholten Project
<https://paulscholten.eu/>



Article Info

Category: editor

Volume 2 (2021)

About volume 2021

The volume 2021 still concerns the completion of the first phase of the Project. It contains the reissue of the French and Indonesian translation of the first chapter of Scholten's *Algemeen Deel*. Together with the Dutch adaptation and the English translation which were included in the 2020 volume, these reissues form a foursome with identical block numbers, making it possible to present and compare the texts digitally side by side. A comparison is also possible with the original text of the three previous editions of the *Algemeen Deel*.

Volume 2021 also introduces a new section: *Submitted Comments*. In this section a commentary is published which was sent by Ainomira M. Ilario, Junior Court Secretary at the Joint Court of Justice of Aruba, Curaçao, Sint Maarten and Bonaire, Sint Eustatius and Saba; law student at the University of Curaçao. The commentary may provoke new comments.

About the progress of the project in 2021

In the past year it has been established that the Law Faculty of the University of Amsterdam will not participate in the continuation of the project. This also ended the relationship with the Amsterdam University Fund (AUF). The faculty, together with the AUF, has imburshed the costs of finalization (€ 13,585) that were incurred in 2020. The AUF has also transferred the donations (€ 641) that were paid for the continuation of the DPSP project.

From 1 October 2021 onwards, the draft of a Dutch-language modernization and an English translation of the essay *Law and Philosophy of Life* by Paul Scholten are online. Publication of the final English version in volume 2021 was intended. It has not yet been possible to obtain a subsidy for a language edit by a native speaker.

A fourth Paul Scholten Symposium was planned, but did not take place. There were several reasons for this, the most important of which is that due to illness the guest editor was unable to attend for a longer period. The problems surrounding corona played their role also. It is still being investigated how the further discussion about Scholten's work can best be organized.

At the end of the year, a final improvement round was made with the programmer. For the time being no further programming costs are foreseen. It is gratifying to report that partly due to this latest programming activity, the articles in DPSP Annual are now slowly but systematically emerging in Google Scholar.

The DPSP Special Issue no. 1, containing the English translation of chapter 1 of Scholten's Algemeen Deel, together with a selection of the articles from DPSP Annual 2020, has now ended up in the university libraries of Harvard and Stanford, among others. For archiving in Stanford, see <https://searchworks.stanford.edu/view/13969961>

The first small (25) edition of the special issue has been sold and a new edition of 100 hardcovers will be ready at the end of January 2022. The proceeds of the book sales will benefit the DPSP project.

Business model of DPSP

DPSP's business model is simple. Basically, costs concern the language editing of the draft translations of Scholten's work and the webhosting costs. When selling DPSP publications and donations or subsidies create enough budget, language editing will be commissioned and further costs may be covered.

Financial Review 2021

<i>Final financial completion of the DPSP project (2010-2020)</i>			
Costs 2010 – 2020		95900	(Total)
Income 2010 – 2020			
Grants		7900	
Gifts (via AUF)		4740	
Contribution Faculty		83260	
		95900	(Total)
<i>Costs and Income 2021</i>			
Costs:			Euro
Flexweb hosting		268	(yearly)
Your Hosting		36	(yearly)
Costs ING for project-account		32	(yearly)
Programmer		2420	
Language editing (postponed)		2580	
		5336	(Total)
Income			
Gifts 2021 (via AUF)		641	
Sold books		281	
		922	(Total)
Uncovered expenses minus the post postponed		4414 - 2580 = 1834	